

№ 67 СУББОТА  
12  
Октябр  
1940 ар

# Известия

ВПК(б)-лэн УАССР-ысь  
Ярской Райномезлэн но  
РИК-лэн органзы.

Адрес: поселок Яр Уд. АССР  
Телефон № 43. дуняз 5 коп.  
10-тй арзэ потэ.

## Етйн обработать каронзэ но сов государстволы сдать каронзэ жожен завершитъ кароно

Етйн — дуно технической культура. Со асьме социалистической промышленностьмы кулэ ценной сырьёен луэ.

Районысьтымы тросэз колхоз'ёс, куд'ёсыз етйны бадзым внимание вис'яло солэсь арлы быдэ трос доход басьто. Дизьмино сельсоветысь „Совет“ колхоз кылем арын 8 гектар етйн кизыса, солэсь 3081 манет доход бастыз. Озы ик кылем арын Кычино сельсоветысь „Виль улон“ колхоз етйнылэсь 14 сюрс манетлэсь но трос доход бастыз.

Марке колхозын колхозлэн правленоссы етйн уже мур интересоваться карыско соос етйнылэсь урожайзэ арлы быдэ ик умой бастыто. Государстволы етйн тырон план'ёссэс выполнять но перевыполнять карыло. Талы нимысьтыз ик примерен луэ Дизьмино сельсоветысь Кагановичлэн нимыныз нима колхоз. Та колхоз государстволы етйн тырон планзэ арлы быдэ ик мултэсэн быдэс'я. Туэ арын районысьтымы колхоз'ёс пöльсь та колхоз нырысетйен тырмытйз государстволы етйн сётон планзэ—122 процентлы.

Таце ик етйн ужын синмаськымон умой ужа Бачумово сельсоветысь Сталинлэн нимыныз нима колхоз. Со та нунал'ёсын государстволы етйн сётон планзэ тырмытоз иви.

Но однако быдэс районмья государстволы етйн сдать карон уж кулэз'я угмыны на. Туннэ нуналлы даннойёс'я районысьтымы 92

колхоз'ёс пöльсь 32 колхозсына льнозаготовкаез выполнитъ карон уже дз кутске-лэ на.

Та уже позорно бере кыл Ворца но Никольск сельсовет'ёсысь колхоз'ёс. Соос туннэ нуналозь льнозаготовкалэсь планзэ тырмытон уже прочсэ дз на кутске-лэ. Та сельсовет'ёслэн но колхоз'ёслэн председателёссы та ужез эрказ лэзизы, соин соос уг кивалто. Нимысьтыз ик дугдоно луэ Ворца сельсоветысь колхоз'ёс вылэ. Льнозаготовкаез жога тырмытын таослэн котыкыче возможностьсы вань. Льнозавод таослэн доразы, туж матын. Только отсы етйн треста ворттонзэ гинэ кулэз'я организовать кароно. Но со возможностьёс уже кутымтэ.

Озы ик неудовлетворительно мыйз государстволы етйн кидыс сдать карон. Солэн планзэ график'я 1-тй октябрыз 75 процентлы тырмытэмын луыны кулэ ни вал, нош со та дырозь 6,7 процентлы гинэ тырмытэмын нышна.

Али колхоз'ёслэн председателёссылы ужез организовать кароно озы, чтобы та нунал'ёсын льнозаготовкала но етйн кидыс сдать каронлэн план'ёсы тырмытэмын мед луоз. Соны понна районысьтымы котыкуд колхозлэн возможностьёссы вань. Только со возможностьёсты быдэсак уже кутыно. Та ужын Удмуртилэн 20 ар тырмон юбилеезлэн нимыныз нима социалистической соревнованиез паськыт вöлмытоно.

### Кивалтонзэ лябомытйз

Бачумовской сельсоветысь Урицкийлэн нимыныз нима колхозлэсь зыбзэгырыны Ярской МТС-лэн 19 номеро тракторной бригадысьтыз 27 сентябры кык тракторзэ ваизы. Ваем дырысен со трактор'ёсын 13 гектар сына дз на гырелэ. Трактор'ёс неисправнось, ужатэк сыло. Озы ик „Восток“ колхозе ваем трактор'ёс кыкнаиз ик уг ужало. Трактор'ёслэн ужатэк сылэмзы сярсы МТС-э троспол ивортылэмын ни. Нош МТС-ысь механик'ёс трактор'ёсты тупат'яны понна лыктыны ялан дыр уг шедьто. Трактор'ёслэн ужатэк сылэмзы МТС-лэсь ди-

рекцизэ но механик'ёсты но-кбня но тревожить уг кар, лэся.

МТС-лэн дирекциез трактор'ёсын ужан годовой планзэ тырмытэмынз буйгатскиз. Зябь гыронзэ жогеб быдэстон понна нюр'яськон интые, МТС трактор'ёсын ужанэн кивалтонзэ лябомытйз. Азыланаз трактор'ёсын ужанзэ кулээн уг ни лыд'я со.

МТС-лэн директорезлы Курицын эшлы годовой планзэ тырмытэмынз бадл буйгатсконо. Трактор'ёсын ужанэн конкретно кивалтыса, вылэсь нормовлык'ёсты бастон понна вюр'яськоно.

### 19175 манет клевер кидыслэсь доход

Уканской сельсоветысь „Виль гурт“ колхоз клевер кидыслэсь туэ бадзым доход бастытэ. Заготленэн лэсьтэм договор'я колхозлы клевер кидыссэ 25 килограмм сдать кароно вал. Нош со 1000 ки-

лограмм сдать каре. Со понна колхоз бастытэ закупочной дун'я 6500 манет, да эшшо премия-надбавка 12675 манет. Ваньзэ 1000 килограмм сдать каремез понна колхоз 19175 манет бастытэ, ТРЕФИЛОВ.

## Кылдытоно ВССР-лы кужмо государственной Трудовой Резерв'ёс

### Собрание ортчало

Районысьтымы сельсовет'ёсын но колхоз'ёсын Государственной Трудовой Резерв'ёс сярсы ВССР-лэн Верховной Советезлэн Президиумезлэн Указезлы но ВССР-лэн СНК-езлэн 2-тй октябры поттам постановлениезлы повтвять карыса собрание ортчало.

8-тй октябры 1940 ар Сада сельсоветысь агитатор'ёслэн собрания ортчиз. Собрание 22 мурт агитатор'ёс вал. Соос Государственной Трудовой Резерв'ёс сярсы ВССР-лэн Верховной Советезлэн Президиумезлэсь Указез но ВССР-лэн СНК-езлэсь 2-тй октябры поттам постановлениез единодушно одобритъ карызы но, та вопро-сн колхозник'ёс пöлын паськыт валэктон ужез нуыны понна колхоз'ёсы мыйзы.

ПЕРМИНОВ.

## Трудовой Резерв'ёс кылдытон сярсы Указез зечкылало

Кычинской сельсоветысь „Красный передовик“ колхозысь колхозник'ёс но колхозницаос ВССР-лэн Верховной Советезлэн Президиумезлэсь Государственной Трудовой Резерв'ёс кылдытон сярсы Указез огмылкыдын зечкылало пумитазы. — Та мероприятие будысь промышленностьмес кулэ квалифицированной ужас кужымен обеспечить кароз. Озы тыни ужлэн производительностез но качество эшшо но умоялоз, а со юматоз асьме родинамылэсь оборонной кужымзэ— шуо соос.

— ВССР-лэн Верховной Советезлэн Президиумезлэн Указез, — шуэ чугун сюрес вылын ужась Барышиков эш, — асьмелэсь промышленной предприятносмес квалифицированной ужась кужымен обеспечить карыны понна туж умой ужпумен луэ. Чугун сюреслэсь но мукет предприятнослэсь ужзэ эшшо но умоятон понна, макем бадзым значение иметь каро квалифицированной ужасьёслэн валичизы. Соин ик мон юн зечкылалыко Государственной Трудовой Резерв'ёс сярсы Указез.

Таце вераськон'ёс татын туж трос. Колхозной егит'ёслэн дышесткыны мыйны мылкыды Жутскемын.

И. ИВАНОВ.

## УДМУРТИЛЭН XX АР ТЫРМОН АВТОНОМИЕЗЛЫ АЗЫН

### Социалистической соревнованилэн передовик'ёсыз

Дизьмино сельсоветысь Кагановичлэн нимыныз нима колхоз етйн треста сдать каронлэсь планзэ 122 процентлы тырмытйз.

Байдалино сельсоветысь Дзякико колхоз зябь гыронлэсь планзэ полностью быдэстйз. Матысь кык-куинь нуналскын колхоз быдэстоз кутсаськонзэ но. Али кутсаськон 90 процентлы тырмытэмын ни.

Бачумово сельсоветысь Сталинлэн нимыныз нима колхозысь колхозник'ёс но колхозницаос заёмлы коньдон тыронзэс полностью быдэстйзы.

Юр МТС-ысь 7-тй номеро тракторной бригадысь тракторист Владыкин Иван Степанович зябь гыронлэсь планзэ 134 процентлы тырмытйз.

Юр МТС-ысь 3 тй номеро тракторной бригадысь машинист Давилов Алексей Афанасьевич кутсаськон планзэ перевыполнить кариз. План'я 388 тонна кутсан интые со 480 тонна кутсаз.

Яр МТС-ысь 16-тй номеро тракторной бригадысь тракторист Давилов Федор Назарович, 1939 но 1940 ар'ёсын Всесоюзной сельскохозяйственной выставкэлэн участникез, „СТЗ“ тракторен годовой планзэ 5 октябрыз 200 процентлы тырмытйз но 417 килограмм горючей экономить кариз.

Яр МТС-ысь 4-тй номеро тракторной бригадысь тракторист Михайлов Семен Васильевич но солэн подсмержидез Череменина Клавдия Филипповна „У-2“ тракторен годовой планзэс нырысетйез—266 процентлы, кыктэтйез—184 процентлы тырмытйзы.

### Быдэстоно ни заёмлы коньдон люканзэ

Ворцинской сельсоветысь Сталинлэн нимыныз нима колхозысь заём'я уполномоченной Чайдачев эш Удмуртилэсь 20-тй годовщиназэ бадзым нормовлыкэн пумита. Чайдачев эш заёмлэн социалистической строительством значениез сярсы валэктон ужез нуалмысь нуэменыз заёмлы коньдон люканзэ кемалась быдэстйз. Соин гинэ Чайдачев эш дз дугды. Со али колхозник'ёслы валичонен вуза облигациосты. Озы ик Бачумовской сельсоветысь Сталинлэн нимыныз нима колхозысь подписчик'ёс но заёмлы взнос тыронзэс полностью тырмытйзы ни.

Нош кудыз уполномоченнойёс заёмлы коньдон октон ужын номыре но уг лэсьто. Соос вунэтйзы государство азын ответственностьсэс. Заёмлэн значениез сярсы подписчик'ёс пöлын валэктон уж уг нуо. Соин ик „Чурмуг“ колхозын та дырозь

заёмлы коньдон 4,7 процент гинэ тыремын, „Диктатура пролетариата“ колхозын 9,5 процент, „Виль улон“ — 13 процент, Зюино—3,6 процент, „Большевик“ — 9 процент. Нош Дизьминской сельсоветысь „Сосновка“ колхоз заёмлы коньдон одйг копейка но дз на тыр. Заём'я уполномоченной А. Сунцов заёмлы коньдон октон ужын номыр но уг ужа. Татын Сунцовлэн сына мукет'ёсызлэн но колхозной кивалтысьёслэн заёмлы коньдонзы тырмытэ на.

Матэкто кык исторической датаос: Великой Октябрьской Социалистической революцилэн 23-тй годовщинаез но Удмуртилэн Автономиезлэн 20-тй годовщинаез. Та великой праздник'ёсты достойно пумитаны понна вань государственной тырон'ёс тырмытэмын луыны кулэ. Соин ик заёмлы коньдон октонзэ та нунал'ёсы ик быдэстоно. СИЗОВ.

Куд ог колхоз'ёсын али но продолжаться карыське на общественной муз'емез разбазаривать карон. Куд-огезлэн отдельной колхозник'ёслэн приусадебной участок'ёсы тупатэм нормалэсь превышать каро.



Нерадивой страж,

## ПЕРВИЧНОЙ ПАРТОРГАНИЗАЦИЛЭН СОБРАНИЕСЬТЫЗ

9-ти октябре 1940 аре Юрской МТС-ысь первичной парторганизациалэн собраниез ортчиз. Собраниян коммунист'ёс паськыт обсудить каризы 29-ти сентябре туэ арын ВКП(б) райкомлэн пленумезлэсь решениоссэ.

Пренин выступат карис коммунист'ёс чурят критика улэ шедьтэзы первичной партийной организациалэсь колхоз'ёсын партийной руководствозе обеспечить карон ужысьтыз тырмытэоссэ.

Барышников эш аслаз выступленияз вераз, что „ВКП(б) райкомлэн уполномоченнойёсыз колхоз'ёсы лыктыса ужало одйг пёртэм вопрошн гинэ. Соос требовать карон кутсаськонэз умой организовать карыны, нош вунэто картошка копанэз, етйн жутовэз но мукет сыче хозяйственной уж'ёсты.

Соос заниматься уг кариско кутсаськовын трудэз шонер организовать каронэн, а куро, чтобы только кутсаськов уже трос калык сётэмн мед луоз. („Пятилетка“ колхозын — Максимов, „Дась лу“ колхозын — Васильев).

Уткин но Рязанов эш'ёслэн

ужазы практикаен луиз ни ужасьёсты кышкатыны судить карон кыл'ёсын.

Малы со озы луэ? Со луэ соин, что асьмеос политически неграмотнось еше, партилэсь историзэ изучать ум кариськелэ. Уткин эш кыктэтй арэ „пуке“ ни „Краткой курс“ учебниклэн 1-ти главаезлэн 3-ти разделаз, Данилов Егор Ильич прочэ ыштйз „Краткой курс“ учебниксэ, нош Ившин ыштйз конспектсэ. Мукет'ёсыз но коммунист'ёс партилэсь историзэ изучать уг каро“.

— МТС-ын куатетй арэз ужа ни первичной парторганизация, но ачимес одйгэз но колхоз председателез но бригадирез ём будэтэ на парти радэ пыртыны—вера Уткин эш.

Собрание выль идейно-политической уровень улсын ортчиз. Пренин выступат карись коммунист'ёс увоценой предложениос сётчазы. Собрание ВКП(б) райкомлэн пленумезлэсь решениоссэ уж выльн быдэстыны понна конкретной мероприятиос кутйз.

И. ВЛАДЫКИН.

## Азымынсьёс'я ужано

Байдалинской, Ворцинской но Н-Чуриной сельсовет'ёсысь финансовой агент'ёс куспазы Чошаткыса ужало. Соослэн ма колхозэ ку мывно шуыса график'ёсы вань. Ковьдон октон ужын соос юв герзаськемын колхоз'ёсысь финансовой активен. О-ы ужзэс пунктэмыны Байдалинской сельсовет 3-ти кварталлы ковьдон люкан планэз 203,5 процент, Ворцинской сельсовет 172,1 процент но Н-Чуриной сельсовет 166 процент тырмытэзы ни.

Ковьдон октонэн самой ляммыно Дизьминской но Кычинской сельсовет'ёс. Та сельсовет'ёсысь финансовой агент'ёс колхоз'ёсысь финансовой активен ёз на герзаськелэ. Ковьдон люканэз ас эрказ лэзизы.

Дизьминской но Кычинской сельсовет'ёслэн председателёсылы бюджетсэс выполнять карыны понна кужмо нюр'ясыкыны кулэ. Финансовой агент'ёслэсь но уполномоченнойёслэсь ужзэс требовать карылоно.

СУНЦОВ.

## Всеобщей воинской обязанности законэз дополнить карон сярись

### СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн УКАЗЭЗ

Всеобщей воинской обязанности сярись законэз, кудйз поттэмн 1939 арын 1 сентябре СССР-лэн Верховной Советэзын, дополнить кароно таёе содержания статьясын:

1. Действительной всенной службе призывать карем мурт'ёс воинской части лыктово луо асьсэлэн исправной дйськутэнызы, соослэн сьбразы мед луоз: одйг пара ул дйськутсы, одйг выль дэрэмзы яке куртказы, одйг брюккызы, исправной пыдкытсы (сапег яке ботинка), шувьт пальто яке ватной куртка, головной убор но аслэсьтыз дйськутэ тырыны мешок.

Воинской части вуэм беразы действительной военной службе зачислить карем'ёслы установить карем нормаос'я казенной военной обмундирование сётиське, нош призывник'ёслэсь дйськутэс принимать каро войсковой склад'ёс действительной военной службын улытоязы ик хранить карыны.

2. Воинской частьёсысь рядовой но младшой начальствующей состав'ёсыз запасэ уволить карыку ваньмыз военной обмундированиоссы, кёче вань соослэн киязы, войсковой склад'ёсы сдаваться карисько, нош асьсэлэсь дйськутэс киязы берыкто.

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн председателез М. КАЛИНИН.

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн секретарез А. ГОРКИН.

Москва, Кремль. 4 октябре 1940 аре.

Назаров эшлэн стахановской звэноез (Бузулукской район, Чкаловской область, Ленинлэн нимыныз нима колхоз) 1939 но 1940 ар'ёсын просалэсь шорлыдын гектарысь 22 центнер урожайзэ басьтйз, со 1941 арын ВСХВ-лэн кандидатэныз выдвинуть каремын.



Колхозной лабораториялэн заведующеез И. Т. Победимов (паллянысен) беседовать каре стахановской звэноез колхозницаосын. Бурысен—Г. Ф. Назаров звэневод.

## СССР но Германия куспын железнодорожной сообщении сярись соглашение гожтэм пумысен ивортон

1 октябре туэ арын Берлинн соглашение гожтэмн СССР но Германия куспын железнодорожной сообщении сярись. Та соглашения СССР но Германия куспын пассажирской но грузовой сообщении тупатиське.

Переговор'ёс умой мынйы. Советской Союз ласянь та

соглашениез подписать кариз СССР-лэн путей сообщениос'я Народной Комиссарезлэн Уполномочить каремез'я — Е. И. Низовцев эш, Германия ласянь подписать кариз—германской чугун сюрес'ёслэн правленизылэн Председателез—г. Гольц.

## Германской войскоослэн Румыние вуэмзы

Нью-Йорк, 7 октябре. (ТАСС). Юнайтед Пресс агентстволэн бухарестской корреспондентэз ивортэ, что та берло 24 час куспы Румыние вуэмзы германской войскоосын „4-5 эшелон'ёс“, отчы ик моторизованной частьёсты пыртыса. Выль германской войскоослэсь вуэмзэс витэ на.

Юнайтед Пресс агентство лэн Берлинской корреспондентэзлэн ивортэмез'я, румынской дипломатической мис-

сия юнматыса вераз Румыние германской войскоослэн вуэмзы сярись. Германской войскоос татчы лыктэмн „румынской армиез реорганизовать карон но дышетон понна“ шуо. Корреспондент азылэньз вера, что румынской дипломатической миссийн верамзы, Румыние лыктэмн луозы данак лыдын итальянской войскоос румынской солдат'ёсты дышетыны юрттон понна.

## Китайысь боец'ёслы юрттон кампания

Чунцин, 7 октябре. (ТАСС). Китайской общественность ковьдон люканы кутскиз китайской армилэн боец'ёсызы тол дйсь бастон понна. Армиез культурно обслуживать карон понна группаос кылдытисько, кузьым'ёс, книгаос но мукет'ёсыз люкасько. Чунцинской газет'ёс вискарытэк келяло фронтэ асьсэлэн тиражылысь ог люкетсэ. Женской ассоциация воинской частьёсы трос культурной группаос келя.

Ланьжоу городлэн (Ганьсу провинция) рикшаослэн союзы солдат'ёслы толалтэ дйсь

бастон понна кылдытэм фондэ 240 китайской доллар сётйз. 4 китайской банк'ёс та уже 400 сюрс китайской доллар сётйзы. Чунцинысь общественность кампания нуэ тол дйсь бастыны 1 миллион но 200 сюрс китайской доллар люкан понна.

Боец'ёслы кузьым'ёс японцев'ёсын завяты карем данак район'ёсысь но вуо. „Синьхуажубао“ газет одйг фабрикасы ужасьёслэсь 165 доллар бастйз. Кузьым'ёс вуо озы ик мукет предприятиосысь но.

## Письмоносец Арасланов урод ужа

Мукет государствоосын луись событиосын но Советской страналэн мирной строительствозы котькудйз колхозник интересовать кариське. Соослэн тодэмзы потэ мирсысь воштыськем'ёсты но Советской Союзлэсь зыльсь достиженноссэ. Колхозник'ёс тодо соосты газет'ёсты лыдзса. Соин ик газет'ёсты подписчик'ёслы жегатскытэк, дыраз вуттыны сьломасько.

Нош Ворца сельсоветысь Сталинлэн нимыныз нима колхозысь письмоносец К. Арасланов газет бастйсьёслы газет'ёсты дыраз вуттон сярись уг сьломаськи. Куддыр со почтаез кык нунал кияз возе, нош куддыр ваньмызы подписчик'ёслы газет'ёсты уг сёт'я, ас кияз кельтэ. Араслановлэн сыче безответственно ужаменыз колхозник'ёс туж недовольнось.

БОЛТАЧЕВ.

## Фонд'ёс кисьтыса быдэстэмн

Удмуртилэн Автономиезлы 20 ар тырмон юбилейзэ дано вормон'ёсын пумитан выльсь Володино колхозын колхозник'ёс но колхозницаос пблын паськыт вблме социалистической соревнование.

Колхозник'ёс но колхозницаос соревнование пыриськыса выль активностен ужало. Соин ик та берло нунал'ёсын колхоз семенной, страховой но фуражной фонд'ёсты юэн кисьтыса быдэстйз. Озы ик тырмымон план'я. кисьтэмн ни етйн кидыс но картошка. Али колхозник'ёс активно ужало кутсаськонэз йыллум'яя ужын. ТРЕФИЛОВА.

## Машинаос сыломо

Ворцинской сельсоветысь Сталинлэн нимыныз нима колхозлэн председателез, Д. Федотов вуоно ар'ёсы машинаосын араны но кизыны уг ни, лэся, малпа. Аранэз быдэстэм бере аран машинаосты сузятэк зор улэ аналтызы. Озы ик кизён машина но зор йбтонтэм азе ёвбл ин'ямын. Кыкнаиз ик та машинаос сыломо.

Кин машинаосты сузятэк вольной интыын возе урод со хозяин. Сыче беспечной кивалтисьёс сэрэн машинаос жог стройысь пото. Машинаос кема ар'ёс мед чидалозы шуыса, ваньзэс ик соосты сузяс, красить карыса зоркот йбтонтэм интыосы ин'яно. БОЛТАЧЕВ.

## Осоавиахимлэн 14-ти лотереязлэн тиражез

26—28 октябре 1940 аре Алма-Ата городын Осоавиахимлэн 14-ти лотереязлэн билет'ёсыз'я утон'ёслэн тиражы луоз.

Ваньмыз шудэмн луоз 410.500 утон'ёс 25 миллион 1 сюрс но 225 манетлы. Бадзымесь утон'ёс пблын—4 легкой автомобиль „ЗИС—101“, 18 легкой автомобильёс „М—1“, 75 мотоцикл'ёс, 49 пианино, СССР-эти 59 путешествоис, 132 кык гумыо пычал'ёс, 165 „Фэд“ фотоаппарат'ёс, 372 велосипед'ёс, 342 патефон'ёс пластинкаосын, 56 радиоприемник'ёс, 125 карманной час'ёс но мукет. (ТАСС).

## ГАЗЕТ СИГНАЛ'Я

### Трудоденьёс пыртылэмн

Витетй октябре потэм газетамы Бачумовской сельсоветысь Урицкийлэн нимыныз нима колхозысь бригадир'ёс колхозник'ёслэсь сентябрь толэзын ужом трудоденьёсэс трудовой книжкаосазы ёз на пыртэлэ шуыса гожтэмн вал. Колхозлэн правлениез со статьяез обсудить кариз но трудоденьёсты трудовой книжкаосы Жоген пыртылыса быдэстыны бригадир'ёслы предложить кариз. Со бере трудоденьёсты книжкаосы пыртылон тупатскиз, соос книжкаосы пыртылэмн ни.

Врид. ред. И. Владыкин.